

Estructuras sintáctico-semánticas del verbo *andar* en gallego

Sonia Sobral Vázquez*

Resumen: En el presente artículo se establece una clasificación del verbo *andar* según las distintas estructuras sintáctico-semánticas. Esta división responde a tres niveles básicos. Los casos en los que el verbo *andar* funciona como auxiliar en una perífrasis. Una división dualista entre verbos de *estado* y verbos de *movimiento*. Finalmente, de la tipología anterior documentamos construcciones sintáctico-semánticas que nos permiten hablar de distintas acepciones del verbo *andar*.

Summary: In the present article the verb *andar* (*to walk*) is classified from the point of view of the different syntactic-semantic structures in the Galician language. This classification distinguishes between three basic levels. The cases when the verb *andar* functions as the auxiliary of a periphrasis. A dualist division between verbs of condition and verbs of movement. Finally, from the last mentioned typology we document some syntactic-semantic structures that allow one to speak about the different meanings of the verb *andar*.

Palabras clave: *Andar*, lengua gallega, lingüística, sintaxis, semántica, lexicografía.

Key words: *Andar*, Galician language, linguistics, syntax, semantics, lexicography.

En el presente artículo se establece una clasificación del verbo *andar* según las distintas estructuras sintáctico-semánticas en lengua gallega. Esta división responde a tres niveles básicos:

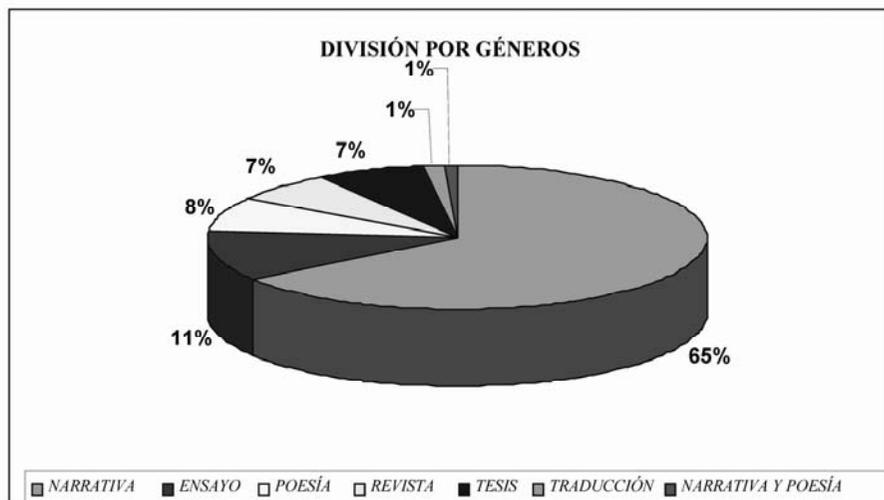
- (i) Los casos en los que el verbo *andar* funciona como auxiliar en una perífrasis.
- (ii) Una división dualista entre verbos de *estado* y verbos de *movimiento*.
- (iii) Finalmente, de la tipología anterior documentamos construcciones sintáctico-semánticas que nos permiten hablar de distintas acepciones del verbo *andar*.

Para llevar a cabo esta clasificación partimos de un Corpus¹ formado por 1.895 oraciones repartidas en diferentes géneros y siglos. Los ejemplos pertenecen a siete géneros diferentes (representados en 487 obras): *narrativa*, *narrativa* y *poesía*, *poesía*, *revista*, *tesis*, *ensayo* y *traducción*. Son géneros propiamente dichos tres de ellos, el resto hacen referencia a

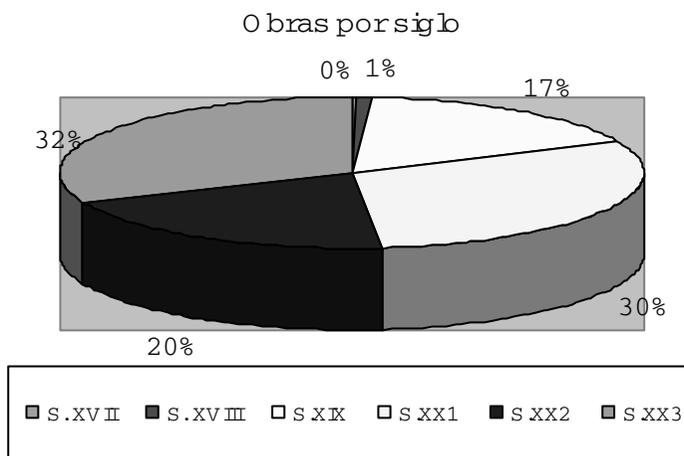
* El presente artículo es un resumen abreviado de mi proyecto de investigación DEA del año 2008.

¹ Todos los ejemplos fueron extraídos del TILGA (*Tesouro informatizado da lingua galega*: <http://www.ti.usc.es/tilg/index.asp>).

un tipo de publicación. En la siguiente gráfica podemos comprobar el porcentaje de cada uno.



En cuanto a la datación de las obras, tenemos que indicar que el Corpus abarca un periodo de tres siglos desde el XVII al XX. Debido a que en el s.XX están la práctica totalidad de las obras, existe una división tripartita: s. XX1 (1900-1935); s. XX2 (1936-1975); s. XX3 (1976-1999). En la siguiente gráfica podemos observar la clasificación².



² Obsérvese que en el s. XVII aparece un 0%, sin embargo hay dos obras (*Entremés famoso sobre da pesca do río Miño*, perteneciente al género narrativo; “Fiestas Minervales, y aclamación perpetua de las Musas, a la inmortal memoria de el Ilustrissimo, y Excelentissimo señor D. Alonso de Fonseca el Grande”, género de la revista).

Una vez indicados el género y datación del corpus procederemos al análisis sintáctico-semántico del verbo *andar*. Establecemos en primer lugar una división dualista entre un uso perifrástico y no perifrástico.

Andar aparece como auxiliar en 400 oraciones, es decir, el 21%. Sin embargo, dentro de este porcentaje tenemos que hacer una clasificación más detallada. Para la propuesta clasificatoria seguimos los estudios realizados por Guillermo Rojo (1974: 45-47) y consideramos como perífrasis verbales los siguientes complejos:

1. Aspectual imperfectiva: *andar a* INF y *andar* GER. Tenemos una construcción en la que el verbo auxiliar es, inicialmente, de movimiento. El verbo *andar* indica un movimiento continuado. Existe en este tipo de perífrasis una acción imperfectiva, durativa, pero en la que también existe un claro sentido de desplazamiento físico. *Andar* indica en estos casos una prolongación de la acción, tanto espacial como temporal. Quizás no deban considerarse complejos estrictamente perifrásticos, pero parece válido aducirlos como ejemplos para ver claramente el proceso de gramaticalización del auxiliar *andar*. En el 20,6% de las oraciones analizadas aparece una perífrasis aspectual. Sin embargo, aunque es muy utilizada la perífrasis *andar a* INF con 121 ejemplos (30,5%) (a), *andar* GER aparece dos veces más, en 269 ocasiones (67,25%) (b).

(a) ¿Ou fas como Catuxiña que andou a ler muito tempo e non entendeu a carta... (*A gaita gallega*. p.34).

(a) ...é polo que ando a petar en tódalas portas alleas. (*Antre a terra e o ceo*. p. 166).

(b) ¿E onde raio te metes?, que andabamos todos buscandote e non apareceche. (“Narracións orais do concello de Palas de Rei”. p. 87).

(b) Traballou de canteiro con seu tío, pero agora anda navegando en un mercante panameño. (*Barlovento*. p. 223).

2. Temporal de futuridad: *andar para* INF. Indican una acción que está a punto de suceder.

Agora andan todos pra dar-me gusto, teño a roupa sin falta dunha. (*Paliques*, por Fray Prudencio. p. 61).

...tendas e os soldados con coores somellantes ós do tarreo por onde andaban pra evitar que os nemigolos descubrisen. (*Galicia no corazón*. p. 199).

...e entónces eu andaba pa darll' a cara, pero il non andaba pra dar-me a min. (“A fala da parroquia de Seteventos”. p. 175).

3. Aspectual perfectiva: *andar* PART. Con valor de visión extensa y discontinua, es una perífrasis muy poco frecuente que no se documenta en el corpus.

Una vez expuesto el uso perifrástico, abordamos el estudio del verbo *andar* con el uso no perifrástico. Cada uno de los diferentes significados de *andar* requiere esquemas sintácticos específicos. Como resultado llegamos a una clasificación general de naturaleza semántica y gramatical, dividida en dos grandes bloques: *andar* como verbo de *estado* y *andar* como verbo de *movimiento*.

Con todo, antes de proponer una clasificación verbal precedente, revisamos dos gramáticas de la lengua gallega para comprobar las clasificaciones que manejan a propósito de la tipología verbal desde una perspectiva semántica. El análisis lexicográfico tiene como

base de las acepciones el *Dicionario Xerais da Lingua* (2005) y el *Dicionario da Real Academia Galega* (1998).

Rosario Álvarez y Xosé Xove (2002) distinguen diferentes acontecimientos expresados por el verbo como *acciones, procesos, estados y posiciones*. Otras clases de verbos son también los de *sentido* (*ver, sentir, oír...*) o *causativos* (*facer*), que tienen relevancia en el comportamiento de los pronombres, o los llamados *volitivos* (*querer, desexar...*) en el comportamiento del modo verbal, o los que expresan *estados de ánimo* (2002: 239).

Los estados de las cosas a las que se refiere el predicado se pueden caracterizar por su *dinamismo* y por su *control*. Son [+dinámico] aquellos en los que tiene lugar un acontecimiento, y son [-dinámico] los que denotan una situación estable; [+controlado] una entidad que controla el suceso y [-controlado] los que se producen sin una entidad que los controle. De la combinación de ambos trazos resultan cuatro tipos de acontecimientos: *acciones* [+dinámico, +controlado], *procesos* [+dinámico, -controlado], *posiciones* [-dinámico, +controlado] y *estados* [-dinámico, -controlado] (R. Álvarez y X. Xove 2002: 74).

La clasificación de R. Álvarez y X. Xove nos sirve como base a la elaborada en este trabajo, sin embargo establecemos una división dual y los tres primeros conjuntos (*acciones, procesos y posiciones*) estarían incluidos en el bloque *movimiento* y los *estados* (como su propio nombre indica) en el bloque *estado*.

Para el análisis lexicográfico partimos de seis diccionarios: *Ir Indo, Cumio, Sotelo Blanco, Xerais*, el DRAG³ y el *Diccionario de diccionarios* (cfr. con la bibliografía). La mayoría ofrecían las mismas definiciones, algunos más específicos, otros menos. Unos aportan ejemplos y otros no. Después de analizar las diferentes definiciones parece interesante incorporar una nueva *andar tras* con el sentido de *perseguir a alguien*, definición que solamente se documenta en la compilación del *Diccionario de diccionarios*, concretamente en el *Eladio* (1958-1961): *Andar atrás de un, ir detrás de uno en calquera cosa; perseguir a uno*. Sin embargo, otras definiciones fueron eliminadas porque no se documentan en el corpus, es el caso de *ser coñecido dun determinado xeito, ser tido ou considerado dun determinado xeito que se expresa*.

A través de la siguiente clasificación corroboramos que el verbo *andar* tiene diferentes grupos sintácticos productivos. La distribución quedaría del siguiente modo:

1. *Andar* como verbo de *estado*.

- ✓ *Andar1*. Estar, encontrarse. Estar en un determinado estado o situación.
- ✓ *Andar2*. Estar en un lugar (en).
- ✓ *Andar3*. Haber, existir real o figuradamente.
- ✓ *Andar4*. Acompañarse de. Mantener un trato frecuente con una persona e ir en su compañía de manera habitual, especialmente cuando se mantiene una relación amorosa con ella (con).
- ✓ *Andar5*. Vivir temporalmente o estar de paso en un lugar (por).
- ✓ *Andar6*. Aproximarse, estar cerca de una cantidad (por, en).

De los 1.495 ejemplos de uso no perifrástico, 811 oraciones pertenecen a *andar* con valor *estativo*. El valor con más presencia es *andar1* con un 55% del total en su bloque (30,1% del uso no perifrástico). *Andar5* es el segundo, el 18,7% de los verbos de estado y el

³*Diccionario da Real Academia Galega*.

10,2% de los dos bloques. *Andar2* con el 8,9% es el tercero. Los tres valores restantes son muy residuales. *Andar4* documenta un total de 45 oraciones; *andar6* aparece en 21 casos diferentes; *andar3* representa el 1,8% de las 815 oraciones.

2. *Andar* como verbo de *movimiento*.

- ✓ *Andar7*. Trasladarse de un lugar a otro a pie o dando pasos. Recorrer una determinada distancia o camino.
- ✓ *Andar8*. Moverse, desplazarse mecánicamente. Trasladarse un medio de transporte de un lado para otro.
- ✓ *Andar9*. Realizar un mecanismo la función para la que fue concebido.
- ✓ *Andar10*. Transcurrir, correr, pasar el tiempo.
- ✓ *Andar11*. Ocuparse en lo que se indica, realizar cierta actividad.
- ✓ *Andar12*. Poner o meter las manos en alguna cosa produciendo algún tipo de alteración.
- ✓ *Andar13*. No se especifica el modo de movimiento.
- ✓ *Andar14*. Valor interjetivo.
- ✓ *Andar15*. Andar tras alguien (tras).

El bloque movimiento representa el 45,2% del total. *Andar7* (47,6%) es el más utilizado dentro de este bloque y el segundo en términos de productividad en el uso no perifrástico con el 21,5%. *Andar11* representa el 21,8% (el 9,8% del total). *Andar14* ocupa el tercer lugar (15%). *Andar14* representa el 6,8% del total. En el cuarto valor los porcentajes decaen hasta no superar el 5% en el bloque *movimiento*: 4,7% *andar13*; *andar15* aparece en 26 ocasiones (3,8%); *andar8*, 2,6%; *andar9* con el sentido de *funcionar* aparece en 13 ejemplos (1,9% del total); *andar10* en 11 ocasiones con el significado de *transcurrir* (1,6%); *andar12* con el 0,8%.

En el proyecto original del DEA se hace un análisis de los usos desde el punto de vista cronológico y de género, pero por cuestiones de espacio nos limitaremos en este artículo a presentar las estructuras sintácticas que se documentan en los ejemplos de cada una de las acepciones. Comprobaremos pues que dependiendo de la semántica del verbo aparecerán estructuras sintácticas monoactanciales, biactanciales, triactanciales y residualmente tetraactanciales. Partimos de una breve clasificación de las funciones sintácticas con sus correspondientes abreviaturas con el fin de facilitar la comprensión de las tablas (R. Álvarez y X. Xove. 2002: 71-72):

1. *Sujeto* (S y [S] *implícito*). Constituyente que mantiene relaciones de concordancia con el verbo y sobre el que se predica algo.
2. *Predicado* (V). Verbo que indica la acción que realiza el sujeto (en nuestro caso cualquiera de las quince acepciones del verbo *andar*).
3. *Complemento directo* (CD). Constituyente pronominalizable con acusativo y, en general, sin preposición o con preposición *a*. Complementa de manera inmediata el significado del verbo.
4. *Complemento indirecto* (CI). Se caracteriza formalmente por un sintagma preposicional con *a* y por la pronominalización con dativo. Se da tanto en

construcción activa como en pasiva y en general indica una persona a la que se transfiere una acción verbal.

5. *Complemento preposicional* (X). Como el CD, complementa de manera inmediata el significado del verbo, pero lleva siempre una preposición exigida por el verbo y no es pronominalizable en acusativo; tampoco se convierte en *sujeto* paciente de la construcción pasiva.
6. *Complemento predicativo* (PTVO). El *complemento predicativo*, como el atributo, complementa al mismo tiempo el *verbo* y el *sujeto* (*predicativo del sujeto*) o al *complemento directo* (*predicativo del CD*), con los que mantiene relaciones de concordancia.
7. El *Complemento circunstancial* indica las circunstancias en que se desenvuelven la acción o un proceso, y por esa razón es posible que haya más de uno en cada oración. Se denomina en relación con su función semántica: CC de lugar, CC de tiempo, CC de modo, CC de compañía, CC de causa, etc. Las unidades más características son la frase adverbial o frases con una preposición que no está determinada por un verbo, sino por la función semántica que cumple cada CC⁴.

Andar1: ‘estar, encontrarse’

1 ARGUMENTO (a)	VPTVO	1,5% (7)
	VX	0,2% (1)
2 ARGUMENTOS (b)	VPTVOX	0,4% (2)
	[S]VPTVO	38% (170)
	SVPTVO	42,5% (190)
	[S]VX	3,8% (17)
	SVX	1,5% (7)
3 ARGUMENTOS (c)	[S]VPTVOX	4,9% (22)
	SVPTVOX	3,3% (15)
	[S]VPTVOCI	0,2% (1)
	SVXX	0,4% (2)
	[S]VXX	1,1% (5)
4 ARGUMENTOS (d)	SVPTVOCIX	0,2% (1)
	SVPTVOXX	0,2% (1)

a) Tampouco se pode andar de dous en dous. (*Vento ferido*. p. 16); Andar en pés de lá, ou pés de manteiga... (*Como falan os brañegos*. Serie I. p. 12).

b) no meu peito, retratado, tantos biquiños che dou qu' o retrato anda mollado... (*Cousas gallegas*. p. 10); ...ando con outra sociedadá, que non quer tanto barullo pra... (*Gallegadas con alegrías de la tierra en verso y en prosa*. p. 73).

c) Andades quentes coas tetas ergueitas. (*A vila sulagada*. p. 117); ...responderon que as feras por alí andarían cheas de comeren nos poldros das manadas... (*Alén da desventura*. p. 83).

d) Pero don Gabriel decatouse do que lle andara no maxín oculto polos recordos da familia Morris...(*Alén da desventura*. p. 130)

⁴ Los *complementos circunstanciales* no formarán parte del análisis general en las tablas, ya que la intención del artículo es presentar los actantes no las funciones periféricas.

Andar2: 'estar en un lugar'

1 ARGUMENTO (a)	SV	0,75% (1)
	VX	0,75% (1)
2 ARGUMENTOS (b)	SVX	56,6% (74)
	[S]VX	31% (41)
	VXX	0,75% (1)
	VXCI	0,75% (1)
3 ARGUMENTOS (c)	SVXCI	0,75% (1)
	[S]VXCI	2,2% (3)
	SVXPTVO	0,75% (1)
	[S]VXPTVO	0,75% (1)
	SVXX	3% (4)
	[S]VXX	1,5% (2)

(a) será ben posta pois andan moitas xentes no conto, que non andivera cando foi das festas da Paz. (*A chazca*. p. 25); Andar na lingua da xente. ("Como falan os brañegos". Serie I. p. 11).

b) A perdís anda no monte, i o perdigón no valado. ("Folklore de Melide, Terra de Melide", Seminario de Estudos Galegos. p. 510); ...andaban na herba, ou andarían nos nabos... (*Tempos serodios*. p. 150).

c) Para a outra pesca andabamos só meu pai e máis eu na dorna. (*As embarcacións tradicionais de Galicia*. p. 184); Tod'á miña vida anduven na rampla, e seghún compraba tamén vindia. ("Vida mariñeira de Sada", *Verba* 1, Univ. Santiago, p. 228).

Andar3: 'Haber, existir real o figuradamente'

1 ARGUMENTO	SV	14,2% (2)
	VS	85,8% (12)

E que unha procesión de espectros anda...(*Follas ao vento. Poesías*. p. 26); ... como din que andan ladrós... Logo peguei unha cotenada... (*Trebón. Farsa dramática en tres actos*. p. 46); ...andán bruxas e trasgos camiño do aquelarre, e congreganse... (*Etnografía galega, cultura espiritual*. p. 53).

Andar4: 'acompañarse de, estar con alguen'

1 ARGUMENTO (a)	VS	2,2% (1)
	VX	4,4% (2)
2 ARGUMENTOS (b)	SVX	33,3% (15)
	[S]VX	37,7% (17)
3 ARGUMENTOS (c)	SVXX	2,2% (1)
	[S]VXX	20% (9)

a) Non é bo andar cas coruxas» escramou. (*Os camiños da vida*. p. 45).

b) Cando empezou a andar con Lola considerárase un fascinador... (*Náufragos en terra*. p. 123).

c) ¿Con quén anduveche en Teixeira? (*El habla de Feás*. p. 180).

Andar5: 'vivir temporalmente'

1 ARGUMENTO (a)	VX	1,2% (2)
	[S]V	2,5% (4)
2 ARGUMENTOS (b)	SVX	41,5% (64)
	[S]VX	37 % (57)
3 ARGUMENTOS (c)	SVXPTVO	1,9% (3)
	[S]VXPTVO	0,6% (1)
	SVXX	4,5% (7)
	[S]VXX	8,4% (13)
	SVXCI	1,8% (3)

a) ...quero dicir é que eu non son dos que andan polo mundo porque ven andar ós demais. (*Loita e morte*. p. 116).

b) Seguíame a falar de aqueloutro Amaury que andaba por Bretaña cun pitiño precioso no peto... (*Breña Esmeraldina*. p. 38).

c) Qu'andán as mulleres polas rúas cuase ispidas, enfariñadas e que... (*A Morriña. Comedia en dous autos*. p. 27); ¿Quen ha saber o que lle anda polos miolos? (*Criminal*. p. 23).

Andar6: 'aproximarse, estar cerca de una cantidad'

1 ARGUMENTO (a)	VX	4,7% (1)
2 ARGUMENTOS (b)	SVX	71,4% (15)
	[S]VX	19,2% (4)
3 ARGUMENTOS (c)	SVXX	4,7% (1)

a) Aínda hoxe, con todo e andar nos trinta... (*Xente ao lonxe*. p. 97)

b) O Agustín anda polos setenta e catro anos (*Villardevós*. p. 160); Por cerca dos 400 andan os montes de Tor e ruben no San Cibrao a máis... (*Prólogo e Xeografía, Historia de Galiza*, vol. I. p. 59).

c) Por Bacurín e Vilamaior de Negral o releve anda polos 500 m. e rube diles. (*Prólogo e Xeografía, Historia de Galiza*, vol. I. p. 4).

Andar7: 'caminar'

0 ARGUMENTOS (a)	V	3,3% (11)
1 ARGUMENTO (b)	SV	7,3% (24)
	[S]V	30,7% (101)
	VX	2,4% (8)
2 ARGUMENTOS (c)	VXX	0,9% (3)
	SVX	7,3% (24)
	[S]VX	28% (92)
	SVCD	1,5% (5)
	[S]VCD	4,2% (14)
	SVR	0,3% (1)
	[S]VPTVO	2,7% (9)
	SVI	0,3% (1)

3 ARGUMENTOS (d)	SVXX	0,6% (2)
	[S]VXX	3% (10)
	SVXCD	0,9% (3)
	[S]VXCD	1,8% (6)
	[S]VXCI	0,3% (1)
	[S]VCDPTVO	0,3% (1)
	[S]VPTVOX	0,3% (1)

- (a) ...fincase o bicheiro na orela e botase andar... (*Pé das Burgas*. p. 91); ...era case imposible andar, xa que as mestas matugueiras que se formaban... (*Illas de Galicia: Cíes, Ons, Sálvora, Tambo, San Simón e Cortegada*. p. 84).
- b) ...e pra chegare cás do malado houbo qu'andar boa xeira, con mal camiño e unha noite ben fría. (*A Santa Compañía*. p. 23).
- c) ...ter qu'andar seis horas por entre a neve i a auga... (*Aos contos*. p. 97); Faltanos aínda ben camiño que andar... (*Olladas no futuro*. p. 73)
- d) ese non é dos que andan o camín de baldre. (*Contos de polavila*. p. 68).

Andar8: 'desplazarse mecánicamente'

1 ARGUMENTO (a)	SV	35,2 % (6)
	[S]V	17,6% (3)
2 ARGUMENTOS (b)	[S]VX	47% (8)

- a) Botou a andá-lo barco. (*Estebo*. p. 91); Àquil barquiño de vela faltall'o aire pr'andar. (*Cantares d'a Terra*. Volume II. p. 43).
- b) Si pr'andare en motocicreta percisaba mercare dous cabalos dempois. (*De min pra vós. Contos do pobo*. p. 101); Ademais que cando casaran e andaban no “dous cabalos” eran dous rapaces. (*Tic-Tac*. p. 40).

Andar9: 'funcionar'

1 ARGUMENTO (a)	SV	35,7% (5)
	[S]V	35,7% (5)
2 ARGUMENTOS (b)	SVX	21,4% (3)
	[S]VCD	7,1 % (1)

- a) ...neste caso unha canle conduce a auga ata a roda pra que se poña a andar. (*Construcións populares galegas*. p. 68); Aínda así, a máquina de gravar puxose a andar. (*Tempos novos*, nº 4. p. 100).
- b) Cando o capitalismo industrial bote a andar en España... (*O atraso económico de Galicia*. p. 28); Botar a andar titulacións do trinque. (“Tempos novos”, nº 5. p. 17).

Andar10: 'transcurrir, pasar el tiempo'

1 ARGUMENTO (a)	SV	55,5% (5)
2 ARGUMENTOS (b)	[S]VX	11,1% (1)
	SVX	33,3% (3)

- a) O tempo andivo, seus pais morreron, el casouse e tivo fillos... (“A Fuliada”, nº 7. p. 5); Andando os séculos... (*Devalar*. p. 131).
- b) As poucas veces que falaba queixabase de que todo na súa vida andivera a destempo. (*Historias de emigrantes*. p. 90). Andaron seis anos desde que o cronista deu por rematada... (*Os vellos oficios*. p. 7).

Andar11: ‘ocuparse en’

1 ARGUMENTO (a)	VX	2% (3)
2 ARGUMENTOS (b)	VXX	2% (3)
	SVX	29% (43)
	[S]VX	39,1% (58)
3 ARGUMENTOS (c)	SVXX	13,5% (20)
	[S]VXX	10,8% (16)
	SVXPTVO	1,3% (2)
	[S]VXPTVO	1,3% (2)

- a) ...é que non hai que andar con mariconadas e que... (*Tic-Tac*. p. 224).
- b) ...a min dixomo xente que andou de pesca e pescou de todo... (*Tempos serodios*. p. 165).
- c) Coidadiño, o meu pai anda ao atún nas Seicheles. (*Fumareu*. p. 92); ...nunca saír da casa sin o seu home, non andar de visitas feita unha posma... (*Poesía galega*. p. 436).

Andar12: ‘rebuscar’

2 ARGUMENTOS (a)	SVX	33,3% (2)
	[S]VX	33,3% (2)
3 ARGUMENTOS (b)	SVXCI	33,3% (2)

- a) Volver andar na porta. (*Contos, leendas e tradicións*. p. 23); cómo baixan as galletas e quen será o larpeiro que anda nelas. (*Adiós, María*. p. 62).
- b) Porque se o seu home se dá conta de que lle andamos alí. (*Agosto do 36*. p. 61); ...turroume dos pelos porque lle andiven na caixa de ferramentas. (*Memorias dun neno labrego*. p. 15).

Andar13: ‘no se especifica el modo de movimiento’

1 ARGUMENTO (a)	SV	3,1% (1)
	[S]V	3,1% (1)
2 ARGUMENTOS (b)	SVX	31,1% (10)
	[S]VX	34,3% (11)
	SVCI	3,1% (1)
3 ARGUMENTOS (c)	SVXX	3,1% (1)
	[S]VXX	9,3% (3)
	SVXPTVO	3,1% (1)
	[S]VXPTVO	6,2% (2)
	[S]VXCI	3,1% (1)

- a) como o pan é tan alto, e no medio do pan viu un vulto ghrande i andaba... (*Narracións orais do concello de Palas de Rei*. p. 163).
- b) Xoaquina, unha rapaza xeitosa de vintedous anos, andaba dun lado para outro... (*Contos*. p. 91).
- c) Dúas probes, que andan de porta en porta coma eu andiven. (*Fermosinda*. p. 185); Poderalle andar darredor ó seu leito baleiro. (*Sombra do aire na herba e Triscos*. p. 52)

Andar14: 'interjectivo'

1 ARGUMENTO (a)	[S]V SV	84,1% (85) 14,8% (15)
2 ARGUMENTOS (b)	[S]VPTVO	0,9% (1)

- a) Anda, Manoeliño; dicelle o que queiras. (*Triptico*. p. 74); Anda, muller, anda, non seas corraña. (*Contiños da terra*. p. 241).
- b) !Anda lista!. (*A crus de salgueiro*. p. 213).

Andar15: 'perseguir, andar tras'

2 ARGUMENTOS (a)	SVX	30,7% (8)
	[S]VX	34,2% (9)
3 ARGUMENTOS (b)	SVXX	11,5% (3)
	[S]VXX	15,3% (4)
	[S]VXPTVO	7,6% (2)

- a) Eu andaba daquela tras dunha rapaza que non era aló de moita... (*Historias intra da bisbarra*. p. 173).
- b) Andaba, recunco, tras da nomeada e velaí que dei co ela nestas... (*Galicia no corazón*. p. 53); ...qu'andaba atrás min com'un can. ("O Novo Galiciano. Defensor d'os intreres gallegos", nº 7. p. 1).

Tras el análisis de todos los esquemas sintácticos dependiendo de la acepción de *andar* concluimos que es un verbo que puede funcionar como auxiliar en diferentes perífrasis verbales y crear variadas estructuras sintáctico-semánticas. Ésta es la primera conclusión básica a la que llegamos después de analizar las 1.895 oraciones.

Existen dos bloques bien diferenciados, un de uso perifrástico en el que *andar* funciona como auxiliar en tres perífrasis diferentes: aspectual imperfectiva (*andar* GER y *andar a* INF) y temporal de futuridad (*andar para* INF, *andar en* INF y *andar por* INF). Otro bloque en el que *andar* no funciona como perífrasis, sino que tiene diferentes significados dependiendo del contexto sintáctico-semántico.

El uso perifrástico supone el 26,7%, y es la construcción con gerundio (14,9%) la más productiva, aunque también está muy documentada su homóloga aspectual *andar a* INF (6,3%). De manera que en más de un cuarto de las oraciones *andar* presenta una perífrasis de este tipo, lo que indica que es un verbo con un porcentaje muy elevado de estructuras perifrásticas.

El bloque de uso no perifrástico incluye 1.495 oraciones donde el verbo se distribuye en diferentes estructuras sintáctico-semánticas. Clasificamos los ejemplos en dos grandes bloques: *acepciones de estado* y *acepciones de movimiento*. El primero supone el 42,7% y están incluidas seis estructuras diferentes: *andar1* ('estar, encontrarse'), *andar2* ('estar en un lugar'), *andar3* ('haber'), *andar4* ('acompañarse de, estar con alguien'), *andar5* ('vivir temporalmente') y *andar6* ('aproximarse'). Cada uno de estos esquemas presenta los siguientes porcentajes de uso:

<i>ANDAR1</i>	55%	SVPTVO
<i>ANDAR5</i>	18,9%	SVX
<i>ANDAR2</i>	16,2%	SVX
<i>ANDAR4</i>	5,5%	[S]VX
<i>ANDAR6</i>	2,5%	SVX
<i>ANDAR3</i>	1,7%	VS

El segundo, verbos de *estado*, presenta seis estructuras sintáctico-semánticas. Una de ellas sobresale sobre el resto desde el punto de vista del uso. Lo característico de los esquemas sintácticos de este grupo es que, exceptuando la construcción SVPTVO y VS, todas las demás presentan un mismo esquema SVX con sujeto explícito. Sin embargo, el esquema prototípico del grupo *estado* es SVPTVO, lo que hace clara referencia al verbo *estar*. Es importante destacar que todos los esquemas excepto uno presentan un sujeto explícito preverbal y el resto de argumentos son posverbiales.

El bloque *movimiento* representa el 35,9% del total del corpus, las estructuras que presenta son las siguientes: *andar7* ('caminar'), *andar8* ('desplazarse mecánicamente'), *andar9* ('funcionar'), *andar10* ('transcurrir, pasar el tiempo'), *andar11* ('ocuparse en'), *andar12* ('rebuscar'), *andar13* ('no se especifica el modo de movimiento'), *andar14* ('interjectivo') y *andar15* ('perseguir, andar tras'):

<i>ANDAR7</i>	48,1%	[S]V
<i>ANDAR11</i>	21,7%	[S]VX
<i>ANDAR14</i>	14,8%	[S]V
<i>ANDAR13</i>	4,6%	[S]VX
<i>ANDAR15</i>	3,8%	[S]VX
<i>ANDAR8</i>	2,4%	[S]VX
<i>ANDAR9</i>	2%	[S]SV
<i>ANDAR10</i>	1,3%	SV
<i>ANDAR12</i>	0,8%	[S]SVX

Andar7 sobresale entre todas. Al mismo tiempo, todas las estructuras excepto tres presentan el orden VX, con sujeto implícito en todos los casos, excepto en *andar10*. Sin embargo, la estructura prototípica de este bloque es el [S]V, oraciones en las que se indica simplemente la acción de moverse sin necesidad de especificar dirección.

Podemos concluir que entre el bloque *estado* y *movimiento* existen semejanzas externas en lo que se refiere a la organización de las acepciones, en ambos casos hay una que sobresale sobre el resto (*andar1* y *andar7*), otras que son productivas pero no alcanzan los

límites de las más documentadas (*andar5* y *andar11* o *andar2* y *andar14*) y otras que sin más no superan el 5% de uso en su bloque correspondiente.

Por el contrario, no encontramos similitudes internas en cuanto a las estructuras sintácticas. Sí podemos decir que el *complemento preposicional* es un argumento común a todas las acepciones, sin embargo, una vez establecidos los esquemas prototípicos, SVPTVO para *estado* y [S]V para *movimiento*, concluimos que los argumentos de cada bloque indican en el primero una descripción del estado del *sujeto* por medio del *complemento predicativo*, mientras que en el segundo el verbo no necesita una complementación de otro argumento, ya que el verbo de movimiento tiene pleno significado de acción.

Las oraciones documentadas de cada una de las estructuras sintáctico-semánticas quedarían repartidas del siguiente modo, intercalándose en las seis primeras una perteneciente a *estado* y otra a *movimiento*:

1	ANDAR1	23,4%	9	ANDAR15	1,3%
2	ANDAR7	17,3%	10	ANDAR6	1,1%
3	ANDAR5	8,1%	11	ANDAR8	0,8%
4	ANDAR11	7,8%	12	ANDAR3	0,7%
5	ANDAR2	6,9%	13	ANDAR9	0,7%
6	ANDAR14	5,3%	14	ANDAR10	0,4%
7	ANDAR4	2,3%	15	ANDAR12	0,4%
8	ANDAR13	1,6%			

Bibliografía

- ALONSO ESTRAVÍS, Isaac (1995), *Dicionário da lingua galega*, Santiago de Compostela: Sotelo Blanco.
- ÁLVAREZ, Rosario y Xosé XOVE (2002), *Gramática da lingua galega*, Vigo: Galaxia.
- BÁEZ MONTERO, I. C. (1998), *La construcción con predicativo del complemento directo en castellano medieval*, Vigo: Universidade de Vigo, Servizo de publicacións.
- BULL, W. (1965), *Spanish for teach. Applied Linguistic*, New York: Ronald Press.
- CARBALLEIRA ANLLO, Xosé M^a (coord.), [et al.] (2005), *Dicionario Xerais da lingua*, Vigo: Xerais.
- COŞERIU, Eugen (1981), *Lecciones de Lingüística General*, Madrid: Gredos.
- COSTA CASAS, Xoañ Xosé, M^a dos Anxos González Refoxo, César Carlos Morán Fraga y Xoán Carlos Rábade Castiñeira (1990), *Nova gramática para a aprendizaxe da lingua*, A Coruña: A Nosa Terra
- CREGO GARCÍA, M^a Vitorina (2000), *El complemento locativo en español. Los verbos de movimiento y su combinatoria sintáctico-semántica*, Santiago de Compostela: Universidade de Santiago de Compostela, Servizo de publicacións e intercambio científico.
- GARCÍA, Constantino y Manuel GONZÁLEZ GONZÁLEZ (1998), *Dicionario da Real Academia Galega*, Xerais e Galaxia, Vigo.
- CIDRÁS ESCÁNEO, Francisco A. (1986-1987), “A indeterminación do axente na lingua das Cantigas de Santa María”, *Verba* 13 (1986), pp. 181-235; 14 (1987), pp. 217-270.

- DICK, S. C. (1978), *Functional Grammar*, Amsterdam, North Holland. Versión española de J. L. Martin Mingorance e F. Serrano Valverde, *Gramática funcional*, Madrid: S.G.E.L., 1981.
- FREIXEIRO MATO, Xosé Ramón (2001), *Manual de gramática galega*, Vigo: A Nosa Terra.
- GARCÍA PADRÓN, Dolores (1990), “En torno al llamado proceso de desemantización”, *Revista de Filología Románica*, pp. 241-254.
- GARCÍA PADRÓN, Dolores, (1988), *Estudio semántico de los verbos de movimiento en el español actual*, Tenerife: Universidad de La Laguna.
- LEDO CABIDO, Bieito, Xesús Domínguez Dono (coord.), Anxo Xoán Rajó Pazó, Beatriz Varandas González (2003), *Dicionario de galego*, Vigo: Ir Indo.
- PENA, Xosé Antonio (dir.), (*et al.*) (2004), *Gran dicionario Cumio da lingua galega*, Vigo: Cumio.
- ROCA PONS, J. (1954), “Sobre el valor auxiliar y copulativo del verbo *andar*”, *Archivum* 4, pp. 166-182.
- RODRÍGUEZ GUERRA, Alexandre (*no prelo*): “A oración en galego medieval (AOGM): o banco de datos sintácticos medievais do ILG”, *Cadernos de Lingua*.
- ROJO, G. y JIMÉNEZ JULIÁ, T. (1989), *Fundamentos del análisis sintáctico funcional*, Santiago de Compostela: Universidade de Santiago de Compostela.
- ROJO, Guillermo (1983), *Aspectos básicos de sintaxis funcional*, Málaga: Ágora.
- ROJO, Guillermo (1974), *Perífrasis verbales en gallego*, Santiago de Compostela: Universidade de Santiago de Compostela, *Verba* (anexo 2).
- ROJO, Guillermo (1979), “La función sintáctica como forma de significante”, *Verba* 6, pp. 107-151.
- SANTAMARINA, Antón (ed.) (2003), *Dicionario de dicionarios 3*, A Coruña: ILG / Fundación Pedro Barrié de la Maza.
- SOTO ANDIÓN, Xosé (2001), “Algunhas estruturas co verbo *andar* en galego moderno”, en Alexandre Veiga, Víctor M. Longa e Jodee Anderson (eds.): *El verbo entre el léxico y la gramática*, Lugo: Tris Tram, pp. 177-189.
- SUÁREZ FERNÁNDEZ, M. (1997), *El complemento predicativo en castellano medieval (época prealfonsí)*, Santiago de Compostela: Universidade de Santiago de Compostela, *Verba* (anexo 12).
- TILGA = Santamarina Fernández, Antón (dir.): *Tesouro informático da lingua galega actual*. Santiago de Compostela: Instituto da Lingua Galega. [<http://ilg.usc.es/tilga>].
- TMILG = Varela Barreiro, Xavier (dir.) (2004-): *Tesouro Medieval Informatizado da Lingua Galega*. Santiago de Compostela: Instituto da Lingua Galega. [<http://ilg.usc.es/tmilg>].
- VATER, H. (1978), “On the possibility of distinguishing between complements and adjuncts”, en W. Abraham (ed.), *Valence, Semantic case and Grammatical Relations*, Amsterdam: J. Benjamins, pp. 21-45.